



English

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the +/– connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

In case color irregularity is observed on nearby TV screen

With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...

Turn off the TV set, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...

Place the speakers more apart from the TV set.

Installation

You can adjust the angle as necessary. (A) When you connect the speaker cord, be careful not to short the leads of the cord together, or that they don't touch at the terminals. (B)

To hang the unit on the wall

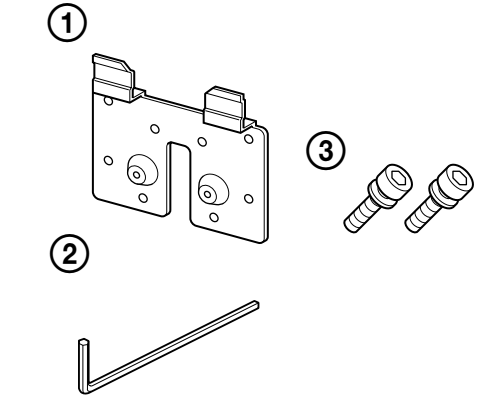
Since the unit is heavy, attach the unit securely to a strengthened wall. Make certain the unit is attached securely so that it will not fall.

- Loosen the screws using the supplied Allen (Hex) Head driver (2) as shown in the figure. (C) After adjusting the angle, be sure to fasten screws securely.
- Fix the supplied bracket (3) to the wall. (D) Be sure to secure the bracket with commercially available heavy duty screws. When installing the bracket by yourself, be sure to use screws appropriate for the type of wall. Sony cannot be held responsible for any damages or injury due to installation.
- Remove the cover on the stand and install the speaker on the wall bracket. (E) If the wall materials cannot support a load of 50 kg (110 lb 40 oz) or more, be sure to reinforce the wall.
- Be sure to secure the stand with the supplied screws (3). After you have installed screws securely in the stand, put the cover on the stand. (F)

Specifications

Speaker system	2-way, magnetically shielded
Speaker units	Woofer: 10 cm (4 in.), cone type Tweeter: 1.9 cm (3/4 in.), dome type Bass reflex Maximum input power: 100 watts
Enclosure type	8 ohms
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 100 watts
Sensitivity level	86 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	60 Hz - 70,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 161 × 286 × 214 mm (6 3/8 × 11 3/8 × 8 1/2 in.)
Mass	Approx. 4.5 kg (9 lb 15 oz)
Supplied accessories	Bracket (1) Allen (Hex) head driver (1) Screws (for the speaker) (2)
It may be desirable to use WS-FV500 (floor stand; not supplied), depending on the place you set up the speaker.	
Design and specifications are subject to change without notice.	

Design and specifications are subject to change without notice.



Français

Précautions

- Ne poussez pas de manière continue le système d'enceintes à une puissance excédant la capacité d'entrée maximum du système.
- Avant de procéder au raccordement, mettez l'amplificateur hors tension afin d'éviter d'endommager le système d'enceintes.
- Si la polarité +/– des connexions n'est pas correcte, les tonalités graves seront faibles et la position des instruments paraîtra instable.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

Si vous observez des irrégularités de couleurs sur l'écran du téléviseur

Cette enceinte possède un blindage magnétique qui vous permet de l'installer près d'un téléviseur. Cependant, il est possible que des irrégularités de couleurs puissent toutefois être observées sur certains téléviseurs.

Si des anomalies de couleur apparaissent...

Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

Si les anomalies réapparaissent...

Eloignez les enceintes du téléviseur.

Installation

You pouvez ajuster l'angle selon votre convenance. (A)

Lorsque vous raccordez le câble de l'enceinte, veillez à ce que les fils ne se court-circuitent pas ou qu'ils n'entrent pas en contact au niveau des bornes. (B)

Pour fixer l'appareil au mur

Etant donné que l'appareil est lourd, fixez-le solidement sur un mur renforcé. Assurez-vous qu'il est bien fixé et ne risque pas de tomber.

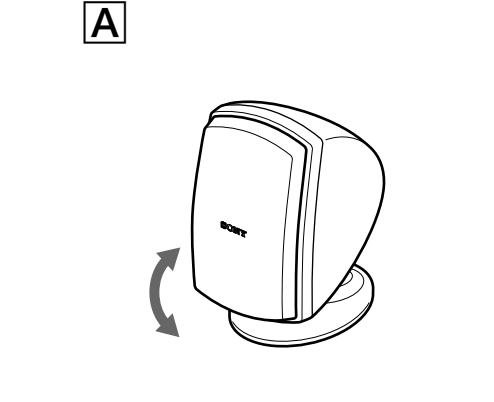
- Desserrez les vis à l'aide de la clé à six pans fournie (2), comme illustré à la figure. (C) Après avoir ajusté l'angle, resserrez bien les vis.
- Montez le support fourni (3) sur le mur. (D) Fixez bien le support à l'aide de vis renforcées disponibles dans le commerce. Lorsque vous installez le support vous-même, utilisez des vis adaptées au type de mur. Sony décline toute responsabilité vis-à-vis d'éventuels dommages ou blessures occasionnés lors de l'installation.
- Retirez le capot du socle et installez l'enceinte sur le support du mur. (E) Si les matériaux constituant le mur ne permettent pas de supporter une charge de 50 kg (110 li. 40 on.) minimum, renforcez-le.
- Fixez bien le socle à l'aide des vis fournies (3). Après avoir installé correctement les vis sur le support, mettez le couvercle sur le support. (F)

Spécifications

Système d'enceinte	2 voies à blindage magnétique
Unités d'enceinte	Haut-parleur de graves : 10 cm (4 pouces), type conique Haut-parleur aigu : 1,9 cm (3/4 pouces), en forme de dôme Bass reflex Puissance d'entrée maximale : 100 watts
Type d'enceinte	8 ohms
Impédance nominale	8 ohms
Capacité électrique	86 dB (1 W, 1 m)
Niveau de sensibilité	60 Hz - 70,000 Hz
Gamme de fréquences	Envviron 161 × 286 × 214 mm (6 3/8 × 11 3/8 × 8 1/2 pouces)
Poids	Envviron 4,5 kg (9 li. 15 on.)
Accessoires fournis	Support (1) Clé à six pans (1) Vis (pour l'enceinte) (2)

Il peut s'avérer souhaitable d'utiliser WS-FV500 (support, non fourni), selon l'endroit où vous placez l'enceinte.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



Deutsch

Sicherheitsmaßnahmen

- Steuern Sie das Lautsprechersystem auf keinen Fall kontinuierlich mit einer Nennleistung an, die die maximale Belastbarkeit dieses Lautsprechersystems überschreitet.
- Schalten Sie vor dem Anschließen den Verstärker aus. Andernfalls kann das Lautsprechersystem beschädigt werden.
- Wenn + und – nicht korrekt angeschlossen sind, fehlen scheinbar die Bässe, und die Raumposition der Instrumente ist nicht mehr auszumachen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lautsprecher auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Bei Farbstörungen auf einem Fernsehschirm in der Nähe

Da das Lautsprechersystem magnetisch abgeschirmt ist, können die Lautsprecher in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt werden. Bei manchen Fernsehgeräten können jedoch immer noch Farbstörungen auf dem Fernsehschirm auftreten.

Wenn Farbstörungen auftreten...

Schalten Sie das Fernsehgerät einmal aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn noch immer Farbstörungen auftreten...

Stellen Sie das Gerät weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

Installation

Sie können den Winkel nach Bedarf einstellen. (A) Wenn Sie das Lautsprecherkabel anschließen, achten Sie darauf, daß sich die Leitungen nicht berühren und dadurch einen Kurzschluß auslösen und daß sie sich auch an den Anschlüssen nicht berühren. (B)

So hängen Sie den Lautsprecher an die Wand

Da der Lautsprecher schwer ist, müssen Sie ihn sicher an einer verstärkten Wand anbringen. Der Lautsprecher muß unbedingt sicher angebracht sein, so daß er nicht herunterfallen kann.

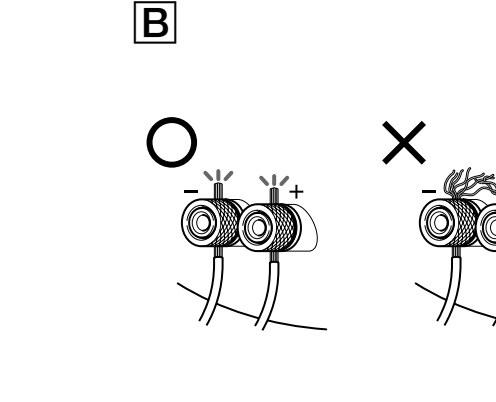
- Lösen Sie die Schrauben wie in der Abbildung dargestellt mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (2). (C) Ziehen Sie nach dem Einstellen des Winkels unbedingt die Schrauben fest an.
- Bringen Sie die mitgelieferte Halterung (3) an der Wand an. (D) Sichern Sie die Halterung unbedingt mit handelsüblichen Hochleistungsschrauben. Wenn Sie die Halterung selbst installieren, verwenden Sie unbedingt Schrauben, die für den Wandtyp geeignet sind. Sony übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die auf der Installation beruhen.
- Nehmen Sie die Abdeckung vom Ständer ab, und installieren Sie den Lautsprecher an der Wandhalterung. (E) Wenn die Wand eine Last von mindestens 50 kg nicht tragen kann, müssen Sie die Wand verstärken.
- Sichern Sie den Ständer unbedingt mit den mitgelieferten Schrauben (3). Wenn die Schrauben sicher am Ständer angebracht sind, bringen Sie die Abdeckung wieder am Ständer an. (F)

Technische Daten

Lautsprechersystem	2-Wege-System, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechereinheiten	Woofer: 10 cm, Konus Hochtönlautsprecher: 1,9 cm Durchmesser, Kalotte Basreflexsystem 8 Ohm Maximale Belastbarkeit: 100 Watt
Gehäusertyp	86 dB (1 W, 1 m)
Nennimpedanz	60 Hz - 70,000 Hz
Belastbarkeit	Envviron 161 × 286 × 214 mm (6 3/8 × 11 3/8 × 8 1/2 pouces)
Schalldruckpegel	Envviron 4,5 kg (9 li. 15 on.)
Frequenzbereich	Support (1)
Abmessungen (B/H/T)	Clé à six pans (1)
Gewicht	Vis (pour l'enceinte) (2)
Mitgeliefertes Zubehör	

Je nach Aufstellort für den Lautsprecher kann es erforderlich sein, den WS-FV500 zu verwenden (Bodenständer, nicht mitgeliefert).

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



Español

Precauciones

- Evite excitar el sistema de altavoces de forma continua con un vatíaje superior a la potencia máxima de entrada de este sistema de altavoces.
- Antes de realizar la conexión, apague el amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
- Si la conexión +/– es incorrecta, los tonos graves no se apreciarán y la posición de los instrumentos no será precisa.
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Si el color de la pantalla de un TV cercano es irregular

Puesto que el sistema de altavoces posee protección magnética, estos pueden instalarse cerca de un TV. No obstante, es posible que se observe alguna irregularidad en el color de la pantalla del TV en función del tipo de TV.

Si observa irregularidades en los colores...

Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.

Si vuelve a observar irregularidades en los colores...

Separe los altavoces del televisor.

Instalación

Puede ajustar el ángulo tanto como sea necesario. (A)

Al conectar el cable del altavoz, tenga cuidado de no causar un cortocircuito con los extremos del cable o dejar que se toquen en los terminales. (B)

Para colgar la unidad en la pared

Debido a su peso, se aconseja colgar la unidad a una pared firme. Asegúrese de que está bien sujeta para que no se desprenda.

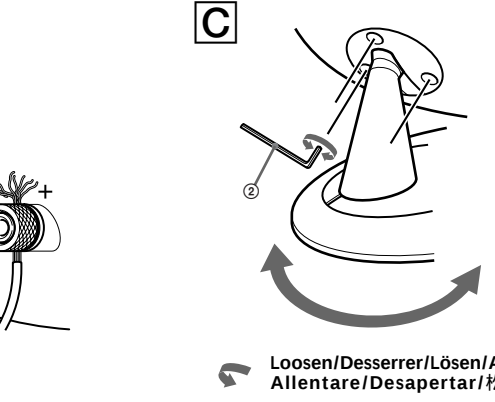
- Astorne los tornillos utilizando el destornillador Allen (Hex) que se suministra (2) como muestra la figura. (C) Después de ajustar el ángulo, asegúrese de apretar los tornillos de forma segura.
- Fije la escuadra que se proporciona (3) a la pared. (D) Asegúrese de sujetar la escuadra con tornillos suficientemente fuertes que encontrará disponibles en el mercado. Cuando sea usted mismo quien instale la escuadra, asegúrese de que los tornillos son los adecuados para el tipo de pared. Sony no se responsabiliza de los daños y lesiones causados por la instalación.
- Retire la tapa de la base e instale el altavoz en el soporte de pared. (E) Si los materiales de la pared no pueden soportar cargas superiores a 50 Kg., asegúrese de reforzar la pared.
- Asegúrese de sujetar el soporte con los tornillos que se proporcionan (3). Una vez que haya colocado los tornillos con firmeza, ponga de nuevo la tapa. (F)

Especificaciones

Sistema de altavoces	2 vías, protección magnética
Unidades de altavoz	Altavoz de graves: 10 cm, tipo cónico Altavoz para altas audíofrecuencias: 1,9 cm, tipo bóveda Reflejo de graves 8 ohmios Potencia máxima de entrada: 100 vatios
Tipo de alojamiento	86 dB (1 W, 1 m)
Impedancia nominal	60 Hz - 70,000 Hz
Capacidad de potencia	Aprox. 161 × 286 × 214 mm
Nivel de sensibilidad	Aprox. 4,5 kg
Margen de frecuencias	Escuadra (1)
Dimensiones (an/al/prf)	Destornillador Allen
Peso	(Hex) (1)
Accesorios suministrados	Tornillos (para el altavoz) (2)

Puede ser apropiado utilizar WS-FV500 (soporte de suelo; no se suministra), dependiendo de donde instale el altavoz.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.



Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Laat het luidsprekersysteem niet continu werken met een uitgangsvermogen dat de maximale belastbaarheid overschrijdt.
- Zet de versterker voor het aansluiten af om te voorkomen dat het luidsprekersysteem wordt beschadigd.
- Wanneer + en – zijn omgewisseld, is er minder bass-geuld en is de positie van de instrumenten minder duidelijk.
- Ga voorzichtig te werk wanneer u de luidspreker op een speciaal behandelde vloer (met was of olie behandeld, gepolijst, enzovoort) plaatst; anders kunnen vlekken of verkleuringen optreden.

Wanneer de kleurweergave op een TV-scherm in de buurt is gestoord

Het luidsprekersysteem is magnetisch afgeschermd zodat de luidsprekers dicht bij een TV-toestel kunnen worden geplaatst. Afhankelijk van het TV-toestel kan de kleurweergave toch zijn gestoord.

Bij kleurafwijkingen...

Zet de TV af en vervolgins binnen de 15 à 30 minuten weer aan.

Indien de kleurafwijkingen nog niet zijn verdwenen...

Plaats de luidsprekers verder van de televisie af.

Installatie

U kunt de hoek naar believen regelen. (A) Zorg er bij het aansluiten van de luidsprekerkabel voor dat de draden niet worden kortgesloten noch in aanraking komen met de aansluitingen. (B)

Ophangen aan een muur

Het toestel is zwaar en dient veilig te worden bevestigd aan een stevige muur. Zorg ervoor dat het goed is bevestigd zodat het niet van de muur kan vallen.

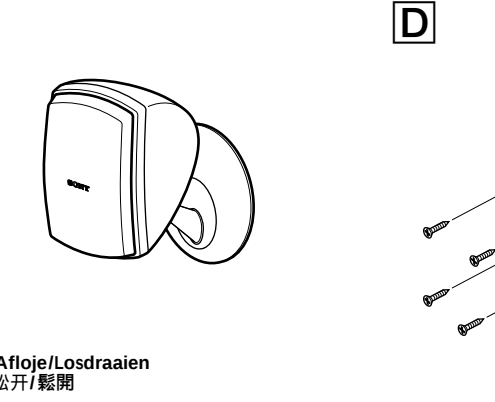
- Draai de schroeven los met de meegeleverde Allen (zeskant) sleutel (2) zoals de afbeelding laat zien. (C) Draai de schroeven na het instellen van de hoek weer goed vast.
- Bevestig de meegeleverde beugel (3) op de muur. (D) Bevestig de beugel met sterke schroeven die in de handel verkrijgbaar zijn. Installeer de steun met behulp van schroeven die geschikt zijn voor de muur in kwestie. Sony kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade noch verwondingen die het gevolg zijn van de installatie.
- Verwijder de kap van de steun en installeer de luidspreker op de muurbeugel. (E) Indien de muur niet minstens 50 kg kan dragen, moet hij worden versterkt.
- Bevestig de steun met de meegeleverde schroeven (3). Plaats na het aanbrengen van de schroeven het deksel terug op de stand. (F)

Technische gegevens

Luidsprekersysteem	2-weg, magnetisch afgeschermd
Luidsprekers	Woofer: 10 cm, conustype Tweeter: 1,9 cm, koepelttype Bass reflex Maximum ingangsvermogen: 100 watt
Kasttype	86 dB (1 W, 1 m)
Nominale impedantie	60 Hz - 70,000 Hz
Belastbaarheid	Ong. 161 × 286 × 214 mm
Gevoeligheid	Ong. 4,5 kg
Frequentiebereik	Allen (zeskant) sleutel (1)
Afmetingen (b/h/d)	Schroeven (voor de beugel) (2)
Gewicht	
Meegeleverde toebehoren	

Gebruik eventueel de WS-FV500 (vloersteun; niet meegeleverd), afhankelijk van de plaats waar u de luidspreker wilt installeren.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.



Italian

Precauzioni

- Evitare di utilizzare il sistema diffusori per un periodo continuato ad un wattaggio superiore alla potenza di ingresso massima del presente sistema diffusori.
- Prima di effettuare il collegamento, disattivare l'amplificatore onde evitare di danneggiare il sistema diffusori.
- Se il collegamento +/– non è stato effettuato correttamente, i toni bassi sembrano mancare e la posizione degli strumenti diventa difficile da individuare.
- Se il diffusore viene collocato su un pavimento trattato con prodotti speciali, quali cera, olio o lucidanti, prestare attenzione onde evitare eventuali macchie o perdite di colore.

Nel caso in cui si verificassero irregolarità del colore di schermi televisivi posti in prossimità dell'apparecchio Poiché il sistema diffusori è schermato magneticamente, è possibile collocare i diffusori in prossimità di televisori. Tuttavia, a seconda del tipo di televisore, potrebbero verificarsi irregolarità del colore dello schermo.

In caso di irregolarità del colore...

Spegner il televisore, quindi riaccenderlo dopo 15 o 30 minuti.

In caso di persistenza di irregolarità del colore...

Allontanare l'apparecchio dal televisore.

Installazione

È possibile regolare l'angolo come desiderato. (A) Durante il collegamento del cavo del diffusore, prestare attenzione a non accorciare contemporaneamente le estremità del cavo, né a porre in contatto le stesse con i terminali. (B)

Installazione a parete del diffusore

Poiché il diffusore è pesante, fissarlo saldamente ad una parete rinforzata. Assicurarsi che il diffusore sia fissato saldamente, in modo tale che non possa cadere.

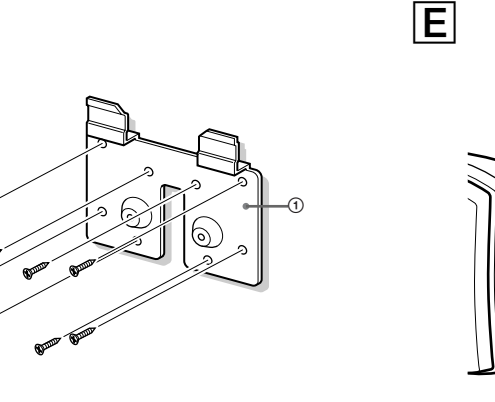
- Allentare le viti utilizzando la chiave a brugola in dotazione (2), come indicato nella figura. (C) Dopo aver regolato l'angolo, assicurarsi di stringere saldamente le viti.
- Fissare la staffa in dotazione (3) alla parete. (D) Assicurarsi di fissare la staffa mediante viti resistenti disponibili in commercio. Durante l'installazione della staffa, assicurarsi di utilizzare viti adeguate al tipo di parete. Sony declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose dovuti all'installazione.
- Rimuovere il coperchio dal supporto e installare il diffusore sulla staffa a parete. (E) Se la parete non è in grado di sostenere un peso di 50 kg o superiore, assicurarsi di rinforzarla.
- Assicurarsi di fissare il supporto mediante le viti in dotazione (3). Dopo avere installato saldamente le viti nel supporto, applicare il coperchio sul supporto. (F)

Caratteristiche tecniche

Sistema diffusori	a 2 vie, schermato magneticamente
Unità diffusori	Woofer: 10 cm, tipo a cono Tweeter: 1,9 cm, tipo a cupola Bass reflex 8 ohm Potenza di ingresso massima: 100 watt
Tipo di enclosure	86 dB (1 W, 1 m)
Impedenza nominale	60 Hz - 70,000 Hz
Potenza nominale	Aprox. 161 × 286 × 214 mm
Livello di sensibilità	Ong. 4,5 kg
Gamma di frequenza	Allen (zeskant) sleutel (1)
Dimensioni (l/a/p)	Schroeven (voor de beugel) (2)
Peso	
Accessori in dotazione	Viti (per il diffusore) (2)

A seconda del punto di installazione del diffusore, si consiglia di utilizzare il modello WS-FV500 (supporto per pavimento; non in dotazione).

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



Português

Precauções

- Evite utilizar o sistema de colunas continuamente com uma potência superior à potência máxima de entrada do sistema de colunas.
- Antes de efectuar a ligação, desligue o amplificador para evitar danos no sistema de colunas.
- Se a ligação +/– estiver incorrecta, os tons graves parece não existirem e a posição dos instrumentos torna-se pouco clara.
- Tenha cuidado quando instalar a coluna num pavimento com um tratamento especial (encerado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou descolorado.

No caso de se observarem irregularidades nas cores no ecrã do televisor

Como o tipo de sistema de colunas com blindagem magnética, pode instalar as colunas próximo de um televisor. No entanto, dependendo do tipo de televisor, pode continuar a observar irregularidades nas cores.

Se existirem interferências nas cores...

Desligue o televisor, aguarde 15 a 30 minutos e ligue-o novamente.

Se ainda existirem interferências nas cores...

Afaste o aparelho do televisor.

Instalação

Pode regular o ângulo como desejado. (A) Quando ligar o cabo da coluna tenha cuidado para não deixar as pontas dos dois cabos tocar nos terminais ou uma na outra pois pode provocar um curto-circuito. (B)

Para montar a coluna na parede

Como a coluna é pesada, fixe-a de forma segura a uma parede forte. Verifique se a coluna está bem presa, para não cair.

- Desaperte os parafusos com a chave Allen (Hex) fornecida (2) como se mostra na figura. (C) Depois de ajustar o ângulo, verifique se voltou a apertar bem os parafusos.
- Monte o suporte fornecido (3) na parede. (D) Fixe o suporte com parafusos para cargas pesadas à venda no mercado. Quando instalar o suporte, verifique se está a utilizar os parafusos apropriados ao tipo de parede. A Sony não pode ser responsabilizada pelos danos ou ferimentos provocados pela instalação.
- Retire a tampa do pé e instale a coluna no suporte para parede. (E) Se o material de que é feita a parede não suportar uma carga de 50 kg ou mais, reforce a parede.
- Verifique se prendeu o pé com os parafusos fornecidos (3). Depois de apertar bem os parafusos, coloque a tampa no suporte. (F)

Características técnicas

Sistema de colunas	2 vías, com blindagem magnética
Colunas:	10 cm, tipo cónico Tweeter: 1,9 cm, tipo cúpula Reflexo dos graves 8 ohms Potência máxima de entrada: 100 watts
Tipo	86dB (1w, 1m)
Impedância nominal	60 Hz - 70,000 Hz
Gestão de energia	Aprox. 161 × 286 × 214 mm
Nível de sensibilidade	A

Speaker System

SS-LA300ED



Česky

Bezpečnostní opatření

- Vyhnete se dlouhodobému buzení soustavy reproduktorů výkonem přesahujícím maximální příkon tohoto systému.
- Před připojením vypněte zesilovač, aby nedošlo k poškození reproduktorů.
- Je-li připojení +/- nesprávné, bude se zdát, že chybí basové tóny a pozice jednotlivých nástrojů budou nezeřetělé.
- Zvláštní pozornost věnujte umístění reproduktoru na podlahu se speciální úpravou (voskované, olejované, leštěné), neboť může dojít k jejich zašpinění nebo zabarvení.

Na obrazovce nedaleko umístěného televizoru jsou nevyrovnané barvy
Magneticky stíněná soustava reproduktorů může být umístěna blízko televizoru. I tak ale může na obrazovce televizoru docházet k určité nevyrovnanosti barev, záleží na typu televizoru.

Dochází k nevyrovnanosti barev...
Vypněte televizor a poťe jej po 15 až 30 minutách znovu zapněte.

Nevyrovnanost barev nezimela.
Umístěte přístroj dále od televizoru.

Instalace

Uhel můžete potočením nastavit podle potřeby. (A)
Při připojování kabelu reproduktoru dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu mezi vodiči kabelu nebo mezi vodiči a zdírkami. (B)

Zařízeníby zařízením na zed'
Zařízení by mělo být připraveno na zed' s vyztůž, neboť je těžké.
Přípevněte zařízení velmi důkladně, aby nespadlo.

- Povolte šrouby pomocí imbusového klíče (2) - viz obrázek. (C)
- Přípevněte dodávaný držák (1) na zed'. (D)
- Držák pevně přišroubuje pomocí zvláštního šroubu běžně dostupných v obchodní síti.
Pokud instalujete držák sami, měli byste použít odpovídající šrouby pro daný typ zdi.
Společnost Sony nemůže zodpovídat za škody či poranění způsobené nesprávnou instalací.
- Sejměte kryt stojanu a nainstalujte reproduktor do držáku na zdi. (E)
Je-li nosnost zdi menší než 50 kg, měli byste ji využít.
- Upevněte stojan pomocí přiložených šroubů (3).

Po důkladném připravení šroubů na stojan nasadíte kryt stojanu. (F)

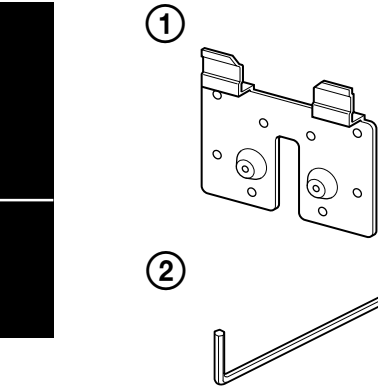
Technické údaje

Soustava reproduktorů	2cestná, magneticky stíněná
Reproduktory	Hloubkový reproduktor: 10 cm, kuželový typ Výškový reproduktor: 1,9 cm, klenutý typ Basreflex 8 ohmů Maximální příkon: 100 wattů 86 dB (1 W, 1 m) 60 Hz - 70 000 Hz Přibl. 161 × 286 × 214 mm Přibližně 4,5 kg Držák (1) Imbusový klíč (1) Šrouby (pro reproduktor) (2)
Typ skříně	
Jmenovitá impedance	
Výkonová zatížitelnost	
Citlivost	
Kmitočtový rozsah	
Rozměry (š/v/h)	
Hmotnost	
Dodávané příslušenství	

V některých případech může být vhodnější použít podlahový stojan WS-FV500 (není součástí dodávky), záleží na umístění reproduktoru.

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

A műszaki adatok és a formaterv változtatásának jogát-minden külön értesítés nélkül-fenntartjuk.



Magyar

Óvintézkedések

- Ügyeljen arra, hogy a hangszugárzórendszer bemeneteire ne kerüljön a névleges maximális bemeneti teljesítménynél nagyobb watt-teljesítményű jel.
- A hangszugárzórendszer károsodásának megakadályozása érdekében csatlakoztatás előtt kapcsolja ki az erősítőt.
- Ha a +/- csatlakoztatás nem megfelelő, a mély hangok hiányozhatnak és a hangszerek elhelyezkedése sem észlelhető egyértelműen.
- Ha a hangszugárzót valamilyen speciálisan kezelt (viasszal, olajjal kezelt vagy fényezett stb.) felületre helyezi, körültekintően járjon el, mert a felület esetleg elszíneződhet.

Ha a közelben lévő televíziókészülék nem megfelelően jelennek meg a színek
Magneseses áramyoktól hangszugárzórendszer esetén a hangszugárzók a televíziókészülék közelében is elhelyezhetők.
A televíziókészülék típusától függően azonban így is előfordulhat, hogy megváltoznak a színek.

Ha nem megfelelőek a színek...
Kapcsolja ki a televíziókészüléket, majd 15-30 perc múlva ismét kapcsolja be.

Ha még mindig rosszak a színek...
Helyezze a hangszórót televíziókészülékétől távolabba.

Felszerelés
Szükség szerint a szög is beállítható. (A)
A hangfal kábelének csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy az erek ne érjenek össze, és hogy ugyanahoz a csatlakozóhoz se érjenek. (B)

A hangfal felszerelése a falra
Mivel a hangfal nehéz, biztonságosan szerelje fel megerősített falra.
Ügyeljen arra, hogy a hangfal megfelelő biztonsággal álljon a falon, és ne essen le.

- A csomagban található imbiszkulcsal (2) lazítsa meg a csavarokat az ábra szerint. (C)
- A kívánt szög beállítása után erősen húzza meg a csavarokat.
- A csomagban található tartót (1) rögzítse a falra. (D)
- A tartó felrögzítéséhez kiskereskedelmi forgalomban kapható, nagy teherelést bíró csavart használjon.
Ha saját maga szereli fel a tartót, ügyeljen arra, hogy a fal fajtájának megfelelő csavart használjon.
A Sony semmimely felősséget nem vállal a felszerelés mikéntjéből származó károkért és sérülésekért.

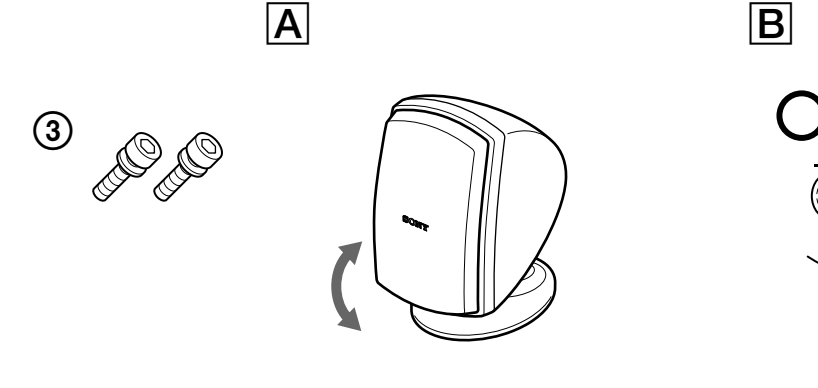
- Vegye le a talp borítását, és szerelje fel a hangszugárzót a fal tartóira. (E)
- Ha a fal anyaga nem bír el legalább 50 kg-os teherlést, erősítse meg a falat.
- Az alapot a csomagban található csavarokkal rögzítse (3).
- Miután a talpba teljesen becsavarta a csavarokat, tegye vissza a talp borítását. (F)

Műszaki adatok

Hangszugárzórendszer	Kétutas, magnésesen ármýekolt
Hangszórók	Mélyszugárzó: 10 cm, kónuszos Magas hangú hangszóró: 1,9 cm, domború Mélyreflex 8 ohm Maximális bemeneti teljesítmény: 100 watt 86 dB (1 W, 1 m) 60 Hz-70000 Hz Přibl. 161 × 286 × 214 mm Přibližně 4,5 kg Držák (1) Imbusový klíč (1) Šrouby (pro reproduktor) (2)
Doboz típusa	
Névéleges impedancia	
Teljesítmény	
Érzékenységi szint	
Frekvenciataromány	
Méreték (sz/m/a/mé)	
Tömeg	
Mellékelt tartozékok	

Attól függően, hogy hová kívánja elhelyezni a hangfalat, előfordulhat, hogy célszerűbb WS-FV500 típusú állványt (nincs a csomagban) használnia.

A műszaki adatok és a formaterv változtatásának jogát-minden külön értesítés nélkül-fenntartjuk.



Русский язык

Меры предосторожности

- Избегайте длительного использования акустических систем с мощностью, превосходящей максимальную входную мощность этой акустической системы.
- Прежде чем производить подключение, выключите усилитель во избежание повреждения акустических систем.
- Если соединение +/- выполнено неверно, низкие частоты будут срезаны, а положение инструментов станет неясным.
- Если подключение +/- выполнено неверно, низкие частоты будут срезаны, а положение инструментов станет неясным.
- При установке инструментов на подлаhu со Специальной úpravou (navoskovaná, napolejovaná, leštěná atď.) будьте опатní, pretože to môže spôsobiť zafarbenie alebo stratu farby.

В случае искажения цветности на экране находящегося поблизости телевизора
Акустические системы магнитозащищенного типа можно устанавливать рядом с телевизором. Однако искажение цветности может все же наблюдаться на экране в зависимости от типа телевизора.

Если наблюдается искажение цветности...
Выключите телевизор, затем включите его снова через 15-30 минут.

Если снова наблюдается искажение цветности...
Немного отодвиньте устройство от телевизора.

Установка
Можно настроить угол по своему усмотрению. (A)
При подключении кабеля громкоговорителей не перемывайте его провода и не допускайте их контакта на разъемах. (B)

Монтаж устройства на стене
Так как устройство тяжелое, надежно прикрепите его к прочной стене.
Во избежание падения устройства убедитесь, что оно надежно прикреплено.

Отверните винты с помощью прилагаемого торцового (шестигранного) ключа (2), как показано на рисунке. (C)

Отрегулируйте угол, обязательно надежно затяните винты.

Прикрепите прилагаемый держатель (3) к стене. (D)

Обязательно закрепите держатель с помощью имеющихся в продаже винтов, выдерживающих большую нагрузку.
При самостоятельном установке держателя обязательно используйте винты, подходящие к имеющемуся типу стены.

Сопу не несет никакой ответственности за какие бы то ни было убытки или повреждения, связанные с установкой.

Снимите крышку со стойки и установите громкоговоритель на держатель на стене. (E)

Если материал, из которого сделана стена, не выдерживает нагрузку 50 кг и более, обязательно укрепите стену.

Обязательно закрепите кронштейн с помощью прилагаемых винтов (3).

После надежной установки винтов в стойку установите на место крышку. (F)

Технические характеристики

Акустическая система

Громкоговорители

Тип корпуса

Номинальное сопротивление

Мощность

Уровень чувствительности

Диапазон воспроизводим.

Габариты (ш/в/г)

Масса

Комплектующие принадлежности

Держатель (1)

Торцовый (шестигранный) ключ (1)

Винты (для громкоговорителя) (2)

Возможно, потребуется использовать напольную подставку WS-FV500 (не входит в комплект) в зависимости от места установки акустической системы.

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Slovensky

Odporúčania

- Reproduktorový systém trvalo nezafažujte výkonom, ktorý prevyšuje jeho maximálny príkon.
- Pred pripojením vypnite zosilňovač, čím predídete poškodeniu reproduktorového systému.
- Ak pripojíte pólý + a – nesprávne, nebude počuť basy a poloha nástrojov bude nevýrazná.
- Pri umiestňovaní reproduktora na podlahu so špeciálnou úpravou (navoskovaná, napolejovaná, leštená atď.) buďte opatní, pretože to môže spôsobiť zafarbenie alebo stratu farby.

Nerovnomerné zobrazenie farieb na obrazovke televízneho prijímača nedaleko od reproduktorov
Magneticky oddelený reproduktorový systém je možné umiestniť v blízkosti televízneho prijímača. V závislosti od typu prijímača sa môžu farby na jeho obrazovke napriek tomu zobrazovať nerovnomerne.
Ak sa farby zobrazujú nerovnomerne...
Vypnite televízny prijímač, počkajte 15 až 30 minút a potom ho opäť zapnite.

Ak sa farby opäť zobrazujú nerovnomerne...
Umiestnite reproduktory ďalej od televízneho prijímača.

Inštalácia
Uhol môžete prispôbiť podľa potreby. (A)
Pri pripájaní kábla reproduktora dbajte na to, aby nedošlo k skratu koncoviek kábla alebo aby sa koncovky nedotýkali v konektore. (B)

Upevnenie zariadenia na stene
Zariadenie má vysokú hmotnosť, preto ho bezpečne upevnite na zosilnenej stenu. Dbajte na to, aby bolo zariadenie bezpečne upevnené a nehybné jeho spadnutie.

1 Pomocou šesťhranného skrutkovača (dodáva sa s výrobkom) uvoľnite skrutky tak, ako je to znázornené na obrázku (2). (C)

2 Skrutky po úprave uhla opäť pevne zaskrutkujte.

3 Konzolu (obrázok (1)), dodáva sa s výrobkom) pripievňte k stene. (D)

4 Pripievňte ju skrutkami, ktoré onesú veľkú záťaž (sú dostupné v obchodnej sieti).

5 Ak konzolu upevníte sami, použite skrutky vyhovujúce pre daný typ steny. Spoločnosť Sony nenesie zodpovednosť za žiadne škody alebo zranenia, ktoré by mohli byť spôsobené inštaláciou zariadenia.

6 Odstráňte kryt stojana a reproduktor umiestnite na konzolu na stenu. (E)

7 Ak stena neudrží záťaž vyššiu ako 50 kg, bude ju treba spevniť.

8 Držiak upevnite skrutkami, ktoré sa dodávajú spolu s výrobkom (3).

9 Po pevnom priskrutkovaní držiaka naň pripievňte kryt. (F)

Techické parametre

Reproduktorový systém

Reproduktory

Typ ozvučnice

Menovitá impedancia

Zaťažiteľnosť

Úroveň citlivosti

Frekvenčný rozsah

Rozměry (š/v/h)

Hmotnost

Dodávané príslušenstvo

Det kan være bedst at anvende WS-FV500 (gulvstativ, medfølger ikke), afhængigt af højttalerens placering.

Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Dansk

Forholdsregler

- Undgå vedvarende brug af højttalersystemet med et wattforbrug, som overstiger hver højttalers maksimale indgangseffekt.
- For at undgå at beskadige højttalersystemet bør du slukke for forstærkeren inden tilslutning.
- Hvis + / – tilslutningen ikke er korrekt, mangler basonerne, og instrumenternes position bliver utydelig.
- Vær forsigtig, hvis højttaleren anbringes på et specialbehandlet gulv (puleret, voks- eller oliebehandlet osv.), da der kan opstå pletter eller misfarvning.

Hvis der opstår farveunøjagigheder på tv-skærme i nærheden
Idet højttalersystemet er magnetbeskyttet, kan højttalerne installeres tæt på tv'et. Der kan dog opstå farveuregelmæssigheder på tv-skærmen afhængigt af, hvilket tv du har.
Hvis der opstår farveuregelmæssigheder...
Sluk for tv'et, og tænd igen efter 15 til 30 minutter.

Hvis der opstår farveuregelmæssigheder igen...
Anbring enheden længere væk fra tv'et.

Du kan justere vinklen efter behov. (A)
Kun tilslut højttalerledningen, skal du være forsigtig, at du ikke sætter ledningerne sammen og kortsletter dem, og at du ikke rører ved stikkene. (B)

Sådan monteres enheden på væggen
Da enheden er tung, skal enheden fastgøres forsvarligt til en forstærket væg. Sørg for, at enheden er fastgjort forsvarligt, så den ikke falder ned.

1 Løsn skruerne ved hjælp af den medfølgende unbrakonøgle (2), som vist på billedet. (C)

2 Når du har justeret vinklen, skal du sørge for at stramme skruerne ruuvit pitävästi.

3 Monter det medfølgende beslag (1) på væggen. (D)

4 Sørg for at montere beslaget med de korrekte skruer.

5 Hvis du selv installerer beslaget, skal du sørge for at anvende skruer, der passer til din vægtype.

6 Hvis du ikke ansvarlig for eventuelle skader eller personskader, der skyldes installation.

7 Fjern dækslet på stativet, og monter højttaleren på vægbeslaget. (E)

8 Hvis væggens materiale ikke kan holde en vægt på 50 kg eller mere, skal du sørge for at forstærke væggen.

9 Sørg for at montere stativet med de medfølgende skruer (3).

10 Når du har fastgjort skruerne på stativet, skal du placere dækslet på stativet. (F)

Tekniset tiedot

Kautilinjärjestelmä

Kautilinelementit

Kotelon tyypit

Nimellisedipadanssi

Tehonkesto

Herkkyyks

Taajuusalue

Mitat (l/k/s)

Paino

Vakiovarusteet

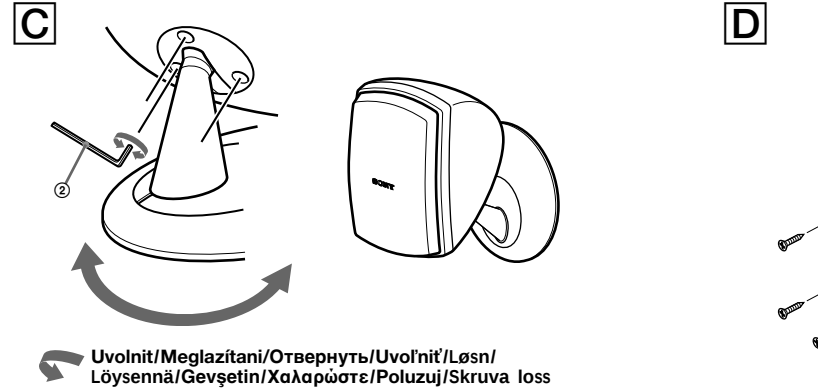
Det kan være bedst at anvende WS-FV500 (gulvstativ, medfølger ikke), afhængigt af højttalerens placering.

Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.



Uvolnit/Meglazítani/Отвернуть/Uvoľniť/Losn/ Löysenná/Gevşetin/Χαλαρώστε/Poluzuj/Skrvuja loss

Utáhnout/Meghúzni/Завернуть/Upevnít/Stram/ Kiristá/Sikini/Σφιχτε/Докреćи/Skrva fast

Turkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi

Türkçe

Uyarılar

Varotoimet

Suomi</